

Beszámoló a Pro Nederlandistica Alapítvány 2009-es tevékenységéről

Regionális konferencia támogatása az ELTE-n

2009. május 21-től 23-ig az ELTE Néderlandisztika Tanszéke adott otthont a Közép- és Kelet-Európai Néderlandisták kétévenként megrendezésre kerülő Regionális konferenciájának, *Diverzitás a holland nyelvben és kultúrában* címmel.

A konferencia időpontja egybeesett az Eötvös Loránd Tudományegyetem néderlandisztikai képzésének negyvenéves jubileumával. A kongresszust Gera Judit tanszékvezető, Marc le Clecq, a Holland Nyelvszövetség (Nederlandse Taalunie) főmunkatársa, Manherz Károly, felsőoktatási és tudományos államtitkár, Dezső Tamás dékán, Péteri Attila, a Germanisztikai Intézet igazgatóhelyettese, és Pusztai Gábor, a Közép-és Kelet-Európai Néderlandisták Comenius Egyesületének elnöke nyitotta meg.

Néhány szó a jubileumról: a néderlandisztika a hatvanas évek végén kapott helyet a Német Tanszéken, majd megalakult a Germanisztikai és Romanisztikai Intézet, amely később, a kilencvenes évek elején a Germán Nyelvek és Kultúrák Intézetévé vált.

Az, hogy a szak 2009 szeptemberétől akkreditált MA-képzést indíthat be, sok szempontból az Intézettel való intenzív együttműködés eredménye. Az ELTE néderlandisztikájának története Dr. Mollay Erzsébettel kezdődött, akitől, nyugdíjba vonulása miatt, mindannyiunk nagy sajnálatára, szeptemberben búcsút kell vennünk. Neve fogalommá vált, többek között a Holland-Magyar Kéziszótár okán, melyen több mint tíz évig dolgozott. Mivel a tanszék nyelvészeti részlegét képviseli, itt említhetjük meg, hogy az ELTE volt diákja, Tálasi Zsófia 2009 májusában védte meg nyelvészetből írt doktori disszertációját Hollandiában: témavezetői Marijke van der Wal és Cor van Bree voltak. Utóbbi előadóként is részt vett a konferencián. A disszertáció könyv alakban is megjelent.

A konferencia témája óriási érdeklődést keltett. Öt előadó érkezett Hollandiából és Belgiumból, hogy plenáris előadást tartson: Frans-Willem Korsten, a Rotterdami Erasmus Egyetem professzora a sokféleség fétiséről beszélt, David van Reybrouck, flamand író (kinek részvételét a Flamand Kormány Képviselője és a Flamand Irodalmi Alapítvány tette lehetővé) Multatulival, a nagy, 19. századi holland íróval „folytatott párbeszédet”, Marc van Oostendorp, a közismert holland nyelvész, a Meertens Instituut és a Leideni Egyetem professzora a dialektusok reneszánszáról tartott előadást, Maaïke Meijer (Maastrichti Egyetem) irodalomtörténész, gender-kutató professzor M. Vasalis (1909-1998), holland

költő versei alapján a elemzte a feketék és fehérek percepcióját, Wim Vandebussche nyelvész (Vrije Universiteit Brussel) pedig egy mítoszt oszlatott el a tizenkilencedik századi Flandriában dúló holland-francia nyelvi konfliktusokról.

A plenáris előadásokon kívül 45 kisebb előadásra került sor, három párhuzamos szekcióban.

A kongresszuson összesen mintegy százán vettek részt.

Az irodalommal, a nyelvészettel, a kultúrával, és a fordítástudománnyal foglalkozó előadások témája igen szerteágazó volt, Rubens mór alakjaitól kezdve a bibliafordításokig, a 21. századi holland nyelvű költészettől a jelnyelvtudományig, Hollandia és Suriname kapcsolatától a flandriai nyelvváltozatokig.

A sűrű tudományos program mellett a kongresszuson néhány extra programra is sor került, például Sebestyén Márta koncertjére, aki kifejezetten a konferencia résztvevőinek énekelt, és beszélt a közép- és kelet-európai régió gazdag népzenekeincseről. A második estén a Flamand Kormány Képviselője, André Hebbelinck úr hívta meg a résztvevőket „sült krumpli és sör” fogadásra, a Trefort-kertbe. Az utolsó estén pedig a vendégek Handel: *Xerxés* c. operájának új felfogásban megrendezett produkcióját tekinthették meg az Operaházban.

A konferencia idején sor került a Közép- és Kelet-Európai Néderlandisták Egyesületének ülésére, melyen a leköszönő régi vezetőség helyére új vezetőséget választottak. Az új vezetőség tagjai:

Wilken Engelbrecht, elnök (Csehország); Malgorzata Dowlaszevicz, titkár (Lengyelország); Ula Topolska, pénztáros (Lengyelország); Rinaldo Neels, webmester Lengyelország); Jan Pekelder (Párizs, Prága), az *Amos* c. elektronikus folyóirat főszerkesztője.

Gera Juditot az ELTE Néderlandisztika Tanszék vezetőjét választották a kilenc év után leköszönő Stefan Kiedron után a közép- és kelet-európai régió képviselőjévé a hollandiai Néderlandisták Nemzetközi Egyesületében.

A konferencia legjobb előadásainak anyagából a tanszék kötetet jelentet meg.

A kongresszus fő támogatója a **Holland Nyelvszövetség (Nederlandse Taalunie)** és a **Pro Nederlandistica Alapítvány** volt.

A Budapesten tartott Regionális Kongresszus nagy sikerrel zárult. A Közép- és Kelet-Európai Néderlandisták Egyesületének két év múlva következő konferenciáját a Belgrádi Egyetem Néderlandisztika Tanszéke rendezi majd.

Néderlandisztikai tárgyú szakkönyvtár kiépítésének támogatása

Az alapítvány céljai között szerepel a holland nyelvű kultúra és tudományos kutatás támogatása. Ennek érdekében a kuratórium elhatározta, hogy egy sok színű, több tudományterületet - irodalom- nyelv- és kultúratudomány - valamint a holland nyelvű szépirodalmat és kultúrát lefedő szakkönyvtárat hoz létre. Az ehhez szükséges könyvek és folyóiratok vásárlása alapítványi forrásból történt. A szakkönyvtár az ELTE Néderlandisztika Tanszékére van telepítve.

Adószám: 18134278-1-41
Nyilvántartásbavételi szám: 7.Pk.60.080/2009/2.

Pro Nederlandistica Alapítvány

A vállalkozás megnevezése

1021 Budapest, Szerb Antal utca 8.

A vállalkozás címe, telefonszáma

**KETTŐS KÖNYVVITELT VEZETŐ SZERVEZET
KÖZHASZNÚ EGYSZERŰSÍTETT BESZÁMOLÓJÁNAK
MÉRLEGE
ÉS
EREDMÉNYKIMUTATÁSA**

A beszámolási időszak kezdete: **2009. március 02.**

A beszámolási időszak vége: **2009. december 31.**

Keltezés: Budapest, 2010. Május 21.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nyilvántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	A. Befektetett eszközök (02.+04.+06. sor)	0	0	0
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK			
03.	02. sorból: Immateriális javak érték helyesbítése			
04.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK			
05.	04. sorból: Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
06.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK			
07.	06. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
08.	B. Forgóeszközök (09.-12. sorok)	0	0	2 053
09.	I. KÉSZLETEK			
10.	II. KÖVETELÉSEK			
11.	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
12.	IV. PÉNZESZKÖZÖK			2 053
13.	C. Aktív időbeli elhatárolások			
14.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (01.+08.+13. sor)	0	0	2 053

15.	D. Saját tőke (16.-23. sorok)	0	0	-517
16.	I. JEGYZETT TŐKE			100
19.	III. TŐKETARTALÉK			
20.	IV. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
21.	V. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK			
22.	VI. TÁRGYÉVI EREDMÉNY (Alaptevékenységből)			-617
23.	VII. TÁRGYÉVI EREDMÉNY (Vállalkozási tevékenységből)	0	0	
24.	E. Céltartalékok			
25.	F. Kötelezettségek (26.-28. sorok)	0	0	200
26.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK			
27.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
28.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			200
29.	G. Passzív időbeli elhatárolások			2 370
30.	FORRÁSOK ÖSSZESEN	0	0	2 053

Keltezés: Budapest, 2010. Május 21.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nvilyántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló EREDMÉNYKIMUTATÁSA

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
A)	ÖSSZES KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE	0	0	3 495
1.	Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	0	0	3 418
a)	alapítótól			
b)	központu költségvetésből			
c)	helyi önkormányzattól			
d)	egyéb			3 418
2.	Pályázati úton elnyert támogatás			
3.	Közhasznú tevékenységből származó bevétel			
4.	Tagdíjból származó bevétel			
5.	Egyéb bevétel			77
B)	VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE			
C)	ÖSSZES BEVÉTEL (A+B)	0	0	3 495
D)	KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI	0	0	4 112
	Anyagjellegű ráfordítások			3 948
	Személyi jellegű ráfordítások			85
	Értékcsökkenési leírás			14
	Egyéb ráfordítások			
	Pénzügyi műveletek ráfordításai			65
	Rendkívüli ráfordítások			
E)	VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG KÖLTSÉGEI	0	0	0
	Anyagjellegű ráfordítások			
	Személyi jellegű ráfordítások			
	Értékcsökkenési leírás			
	Egyéb ráfordítások			
	Pénzügyi műveletek ráfordításai			
	Rendkívüli ráfordítások			
F)	ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D+E)	0	0	4 112
G)	ADOZÁS ELŐTTI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (B-E)	0	0	0
H)	ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG			
I)	TÁRGYÉVI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (G-H)	0	0	0
J)	TÁRGYÉVI KÖZHASZNÚ EREDMÉNY (A-D)	0	0	-617

Keltezés: Budapest, 2010. Május 21.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nyilvántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló TÁJÉKOZTATÓ ADATOK

Sor-szám	A tétel megnevezése		Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b		c	d	e
1.	A. Személyi jellegű ráfordítások		0	0	85
2.	1.	Béreköltség			
3.		ebből: -megbízási díjak			
4.		Tiszteletdíjak			
5.	2.	Személyi jellegű egyéb kifizetések			85
6.	3.	Bérfeladások			
7.	B. A szervezet által nyújtott támogatások				

Keltezés: Budapest, 2010. Május 21.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Pro Nederlandistica Alapítvány

A vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetet jellemző főbb mutatók alakulása

1. A befektetett eszközök és a forgóeszközök arányának alakulása

adatok eFt-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése		2007.12.31	2008.12.31
01.	A.	Befektetett eszközök	0	0
08.	B.	Forgóeszközök	0	2 053
	Befektetett eszközök és Forgóeszközök összesen (A+B)		0	2 053
Befektetett eszközök aránya (%)				
Forgóeszközök aránya (%)				100,00

2. A saját tőke és az idegen források arányának alakulása

adatok eFt-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése		2007.12.31	2008.12.31
15.	D.	Saját tőke	0	-517
25.	F.	Kötelezettségek	0	200
	Saját tőke és Kötelezettségek összesen (A+B)		0	-317
Saját tőke aránya (%)				163,09
Kötelezettségek aránya (%)				-63,09

3. A tartósan befektetett eszközök és a hosszú lejáratú források arányának alakulása

adatok eFt-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése		2007.12.31	2008.12.31
01.	A.	Befektetett eszközök	0	0
15+27	D.	Saját tőke + F/II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	0	-517
	Tart. befekt. eszközök és hosszú lej.forr. összesen (A+B)		0	-517
Befektetett eszközök aránya (%)				
Hosszú lejáratú források aránya (%)				100,00

4. A forgótőke-ellátottság és likviditási mutató alakulása

adatok eFt-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése		2007.12.31	2008.12.31
08.	B.	Forgóeszközök	0	2 053
28.	F/III.	RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	0	200
Nettó forgóeszközvagyon (B-F/III.)			0	1 853
Likviditási mutató (B / F/III.)				10,27

5. A rövid lejáratú köt. Fedezettségének és a szabad pénzeszközök arányának alakulása

adatok eFt-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése		2007.12.31	2008.12.31
10.	B/II.	KÖVETELÉSEK	0	0
12.	B/IV.	PÉNZESZKÖZÖK	0	2 053
8.	B.	Forgóeszközök	0	2 053
28.	F/III.	RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	0	200
Likviditási gyorsráta (B/IV. / F/III.)				10,27
Likviditás II. mutató (B. / F/III.)				10,27
Szabad pénzeszközök (B. és B/IV.) aránya (%)				100,00